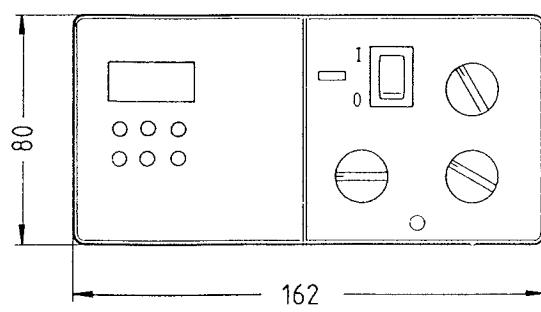


français  
nederlands

# RAM 392 Z



Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
**RAM 392 Z**

**theben**

Interrupeur pour chauffage  
d'appoint ou 2ème étage.  
(Chauffage d'appoint réglé  
thermostatiquement)

Schakelaar voor bijkomende ver-  
warming of 2de verwarmingstrap.  
(Bijkomende verwarming is geregeld  
d.m.v. een thermostaat).

Cher client,

Nous vous félicitons de votre choix!

Vous avez acheté un appareil de qualité. Pour que vous soyez longtemps satisfait de votre thermostat à horloge, nous vous faisons les quelques recommandations suivantes:

**Changement de piles:**

- lors du changement des piles, remplacer en même temps les trois piles alcalines.
- veiller à n'incorporer que des piles alcalines neuves et de bonne qualité — type LR 6.
- ne jamais mélanger différents types de piles et ne jamais utiliser des piles zinc-charbon de type R6.
- nettoyer soigneusement les surfaces de contact dans le logement des piles avant de placer de nouvelles piles alcalines.
- tester de temps en temps les piles parce que votre appareil peut être endommagé si les piles coulent.

**Ecarts de température:**

- chaque thermostat à horloge est étalonné dans un local climatisé. Si l'appareil est influencé par l'endroit de montage, certaines différences de température minimales peuvent se produire. L'appareil peut être adapté à l'habitation comme décrit en pg. 13 du mode d'emploi.

Geache klant,

Wij feliciteren U voor uw keuze!

U heeft een apparaat van goede kwaliteit aangekocht. Om van uw klokthermostaat lang tevreden te zijn, doen wij U de volgende aanbevelingen:

**Vervangen van batterijen:**

- bij het veranderen van de batterijen, steeds de drie alcaline batterijen tegelijk vervangen
- erop letten dat alleen nieuwe kwaliteitsbatterijen ingezet worden nl. type LR 6
- nooit verschillende batterijtypen mengen en nooit zinkkool batterijen type R6 gebruiken
- de kontaktoppervlakken in de batterijruime zorgvuldig reinigen alvorens nieuwe batterijen ingeëst worden
- van tijd tot tijd de batterijen kan beschadigt worden.

**Temperatuurafwijkingen:**

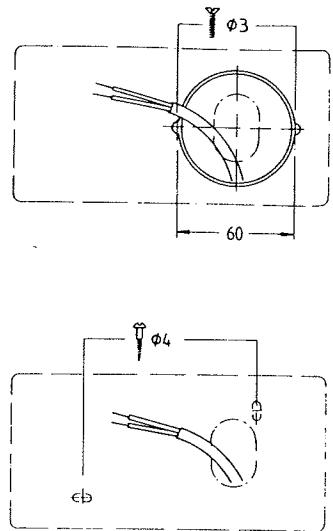
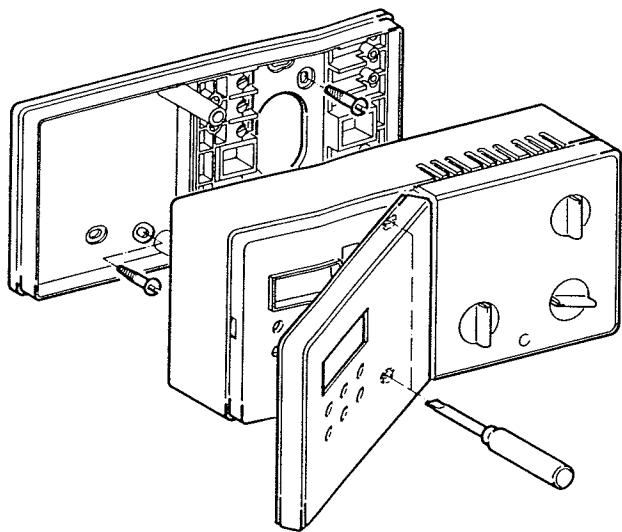
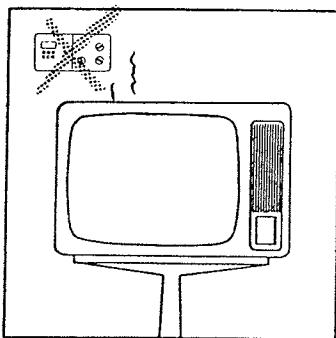
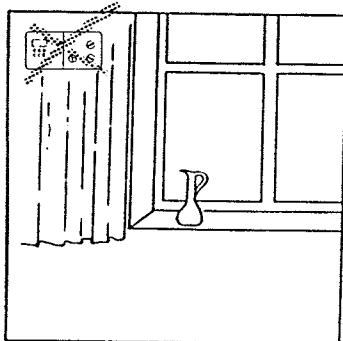
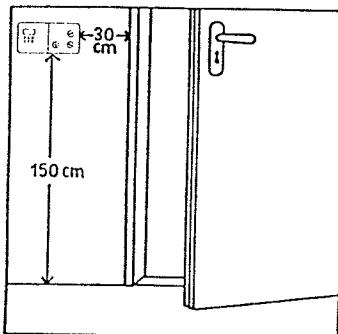
- elke klokthermostaat werd in een geklimatiseerd lokaal geïjk. Onder invloed van de montageplaats kunnen zich uitzonderlijk bepaalde temperatuurafwijkingen voordoen. Deze afwijking kan, zoals beschreven op bladz 15 van de gebruiksaanwijzing, aan uw woonomstandigheden aangepast worden.

**B** TEMPOLEC S. A.,  
39 Route de Biesme,  
6530 Thuin,  
Tel. (071) 590039, 590602  
Tlx. 51298, Fax. 590161

**F** THEBEN S.A.R.L.,  
Zone Industrielle des Vignes,  
32 — 38 Rue Bernard,  
93.012 Bobigny cédex  
Tel. (1) 48447171  
Tlx. 212470, Fax. 48445761

**NL** ITHO B. V., Adm. de Ruyterstraat 2,  
3115 HB Schiedam,  
Tel. (010) 4278500  
Fax. (010) 4734572

## Montage

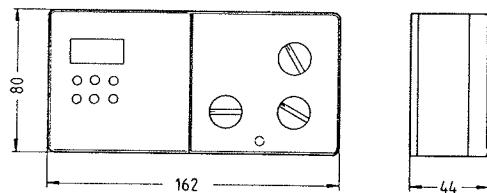


### Lieu de montage:

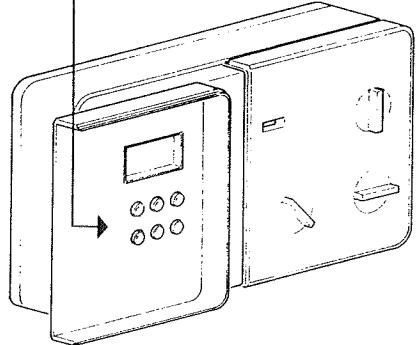
- dans la salle de séjour ou dans le salon
- à 1,50 m du sol
- sur un mur intérieur à l'abri des courants d'air et où l'air circule librement.

### Montageplaats:

- in de woon- of ontvangstkamer
- op 1,50 m vd. vloer
- op een binnenwand buiten bereik v. tocht waar de lucht ongehinderd rondstroomt.

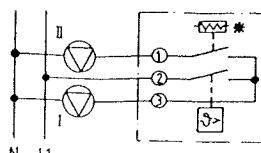


Mode d'emploi simplifié  
Gebruiksaanwijzing

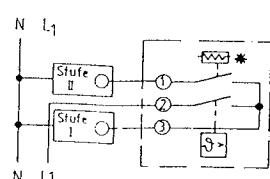


## Branchement

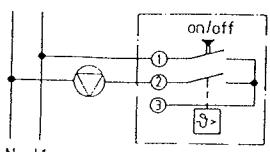
Vérifier la concordance de la tension de branchement avec celle indiquée à l'arrière de l'appareil.  
Brancher selon un des schémas ci – après.  
L'appareil ne convient pas pour la régulation par mélanger à servomoteur bidirectionnel!



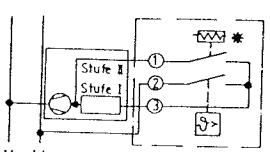
Régulation d'un chauffage électrique par accumulation avec chauffage d'appoint intégré  
I = ventilateur  
II = ventilateur + appoint



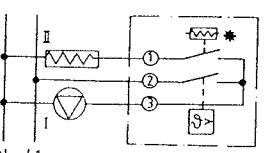
Régulation de chauffage gaz ou mazout avec brûleur à 2 étages.  
Régulation de pompe à chaleur avec appoint par brûleur gaz ou mazout.  
I = pompe à chaleur  
II = pompe à chaleur + appoint.



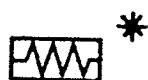
Régulation de chauffage électrique par accumulation avec ventilateur à 2 vitesses.  
I = vitesse 1  
II = vitesse 2



Régulation de chauffage plancher avec appoint par radiateur.  
I = circulateur plancher  
II = circulateur plancher + circulateur radiateur



D'autres branchements électriques permettent l'utilisation de l'interrupteur pour la commande manuelle de n'importe quel utilisateur non surveillé thermostatiquement, de même, l'interrupteur peut être employé pour la fonction manuelle on / off du chauffage.



Pouvoir de coupure: 5 A  
Schakelvermogen: 5 A

Regeling van een elektrische accumulatieverwarming met ingebouwde bijkomende verwarming.

I = ventilator  
II = ventilator + bijkomende verwarming

Regeling van olie – of gasverwarming met inschakelbare 2-trapsbrander.

Regeling van warmten pompen met inschakelbare olie – of gasbrander.

I = warmtepomp

II = warmtepomp \*bijkomende verwarming.

Regeling van elektrische accumulatieverwarming met 2-snelheidselement

I = snelheid 1

II = snelheid 2

Regeling van vloerverwarming met inschakelbare radiatoren

I = circulatiepomp vloer – verwarming

II = circulatiepomp vloer – verwarming + circulatiepomp radiator

Dankzij andere elektrische aansluitingen kan de schakelaar gebruikt worden voor de handbediening van even welke gebruiker die niet thermostatisch bewaakt wordt.

Eveneens kan de schakelaar dienen voor de handfunctie on / off van de verwarming.

Uhrzeit  
Orario  
Horaire  
Uurtijd

0 6 12 18 24

Montag

Lunedì

Lundi

Maandag

20° ☀

16° ☔



Dienstag

Martedì

Mardi

Dinsdag

20° ☀

16° ☔



Mittwoch

Mercoledì

Mercredi

Woensdag

20° ☀

16° ☔



Donnerstag

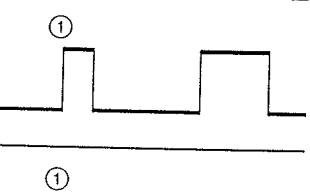
Giovedì

Jeudi

Donderdag

20° ☀

16° ☔



Freitag

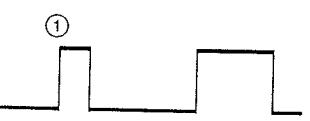
Venerdì

Vendredi

Vrijdag

20° ☀

16° ☔



Samstag

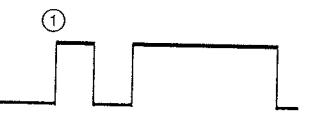
Sabato

Samedi

Zaterdag

20° ☀

16° ☔



Sonntag

Domenica

Dimanche

Zondag

20° ☀

16° ☔



Programmbeispiel / Esempio di programmazione / Exemple de programmation / Programmavoorbeeld

		MO LUN LUN MAA 1	DI MAR MAR DIN 2	MI MER MER WOE 3	DO GIO GIO DON 4	FR VEN VEN VRUJ 5	SA SAB SAM ZAT 6	SO DOM DOM ZON 7	tägl. gior. jour. dagl 1-7	Std. : Min. ORE : Min. Heure : Min. Heure : Min.
--	--	------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	-------------------------------	------------------------------	------------------------------	--	---

ON		▼							▼	06 : 00
	OFF	▼								08 : 15
ON		▼								16 : 30
	OFF	▼								22 : 00

① »1-7« Befehl schaltet täglich zur gleichen Zeit.

① »1-7« il comando viene attivato giornalmente alla stessa ora.

① Cette commutation aura lieu tous les jours.

① Deze schakeling zal elke dag plaats vinden.

ON	OFF	▼								08 : 15
		▼								16 : 30
	OFF	▼								22 : 00

ON	OFF		▼							08 : 15
			▼							11 : 30
	OFF		▼							21 : 30

ON	OFF			▼						08 : 15
				▼						16 : 30
	OFF			▼						22 : 00

ON	OFF				▼					09 : 15
					▼					11 : 30
	OFF				▼					23 : 00

ON	OFF					▼				06 : 00
						▼				07 : 50
	OFF					▼				22 : 00

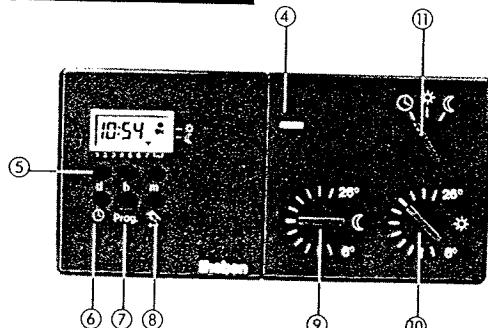
② Vorrangbefehl unterdrückt den Befehl ① am Sonntag.

② Alla domenica il comando di priorità sopprime il comando ①. Display.

② Le dimanche cette commutation aura priorité sur ①.

② Op zondag zal deze schakeling voorrang hebben op ①. Display

## nederlands



### Aanduiding:

- (1) Uur en minuten / schakeluur
- (2) Weekdag
- (3) Temperatuurregime:  
ON = komforttemperatuur  
OFF = verlaagde temperatuur  
= OFF = vakantieafwijking
- (4) Aanduiding voor warmtevraag

### Instelknoppen:

- (5) Dag »d«, uur »h«, minuut »m«
- (6) Uurinstelling
- (7) Programmering / Ondervraging
- (8) — Handafwijking \*/⟨
- Invoering van een dagprogramma 1 — 7
- Vakantieafwijking

### Thermostaat:

- (9) Instelling v. d. verlaagde temperatuur
- (10) Instelling v. d. komforttemperatuur
- (11) 3 standen-keuzeschakelaar voor:  
— automatisch programma (1)  
— permanent komfortregime \*
- permanent verlaagd regime (C)

Alvorens in dienst te stellen, is het aangeraden deze handleiding aandachtig te lezen om van al de door het apparaat aangeboden mogelijkheden te kunnen genieten.

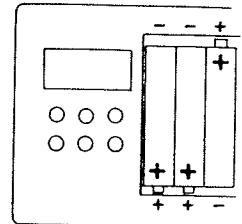
### Batterijen:

Het apparaat wordt gevoed door 3 alcaline-batterijen type LR 6 die moeten vervangen worden na 12 maanden gebruik. Het uur en de programmering van de klok worden ongeveer 40 sekonden bewaard tijdens het vervangen van de batterijen. Bij volledig verbruikte batterijen verdwijnt de programma- en uuraanduiding en de verwarming schakelt niet meer in. Na de batterijvervanging moet het apparaat opnieuw geprogrammeerd worden.

### Plaatsen van de batterijen:

- de plaat aan linkse voorkant afnemen
- de oude batterijen eruit nemen door aan het synthetisch bandje te trekken
- 3 nieuwe alcaline-batterijen type LR 6 terugplaatsen met eerbijdring v. d. polariteiten (zie tekening)
- de plaat aan linkse voorkant terugplaatsen.

N.B.: alleen kwaliteitsbatterijen (alcaline) gebruiken.



### Batterijkontrole:

Wanneer de aanduiding begint te knipperen, moeten de batterijen binnen de 3 weken vervangen worden.

### Instelling van uur en dag:

Op de toets "O" drukken en tot op het einde van het instelproces ingedrukt houden. Het actuele uur aanduiden door druk op de toetsen "h" voor het uur en "m" voor de minuten. Door langer dan 1 seconde op deze toetsen te drukken komt men de snelle cijferdoorloop. Na de uurinstelling, de weekdag kiezen door één of meermalen op "d" te drukken (1 = maandag). Toets "O" loslaten, de klok loopt.



**± 1h**

Zomeruurt: + 1 u = druk gelijktijdig op toetsen "d" + "h"

Winteruurt: - 1 u = druk gelijktijdig op toetsen "d" + "m"

**Prog.**

### Geheugencapaciteit:

Het is mogelijk 3 komfortregimes en 3 verlaagde regimes, verschillend elke weekdag, te programmeren. Ofwel, 21 komfortregimes en 21 verlaagde regimes indien het programma elke weekdag hetzelfde is.

N.B.: indien geen enkele toets meer dan 40 sekonden ingedrukt wordt, verschijnt het aktueel uur terug in de aanduiding.

### Invoering van de temperatuurregimes:

A) Druk 1 maal op toets "prog". In de aanduiding bevindt de pijl zich op 1 = maandag. Een andere weekdag kan gekozen worden door druk op "d".

Komfortregime \* = ON: Wanneer rechts in de display 1 ON aangeduid wordt, moet het uur van aanvang van het eerste komfortregime d.m.v. de toetsen "h" en "m" ingevoerd worden. Het schakelbevel wordt memoriseerd door nieuwe druk op "prog".

Verlaagd regime C = OFF: Rechts in de display verschijnt nu de aanduiding 1 OFF; men moet nu het uur van aanvang van het eerste verlaagd regime invoeren d.m.v. de toetsen "h" en "m". Het schakelbevel memoriseren door druk op "prog". Op dezelfde wijze te werk gaan voor de andere temperatuurregimes, gevisualiseerd in de aanduiding door: 2 ON, 2 OFF, 3 ON, 3 OFF. Ofwel deze bevelen voorbijspringen door telkens op toets "prog" of toets "d" te drukken om op en andere weekdag over te gaan. Wanneer de programmering van de verschillende temperatuurregimes beëindigd is, drukken op toets "O".

Het uur verschijnt opnieuw in de display en de thermostaat werkt volgens het gewenst regime.

**1-7**

### B) Invoering van een zelfde dagprogrammering:

Onafhankelijk van de aangeduide weekdag, kan om het even welk komfort (ON)- of verlaagd (OFF) bevel vervangen worden door een dagbevel "1 - 7". Deze praktische programmeringsmethode beperkt de geheugenplaats. Een dagbevel wordt aangeduid door ▼ boven "1 - 7".

### C) Dagelijks zelfde programma op bepaalde weekdagen afschaffen:

Voor een bepaalde schakeltijd, heeft het verlaagd regime voorrang op het komfortregime.

Bv: indien men alle dagen om 08u00 een komfortregime programmeert, behalve op zondag, moet

men dit bevel om 08u00 programmeren voor alle weekdagen d.m.v. toets »1 — 7«, daarna een verlaagd regime programmeren op hetzelfde uur, doch alleen op zondag.

#### D) Temperatuurregimes lopend over meerdere weekdagen:

Bv.: verlaagd regime van vrijdag 17u00 tot maandag 06u00. Na dat met het verlaagd regime overeenstemmende schakeltijd op vrijdag om 17u00 ingevoerd te hebben, moet men de met het comfort-regime overeenstemmende schakeltijd op maandag om 6u00 invoeren.

#### Vakantieafwijkking:

**1...45**

De vakantieafwijkking laat toe het verlaagd regime van de verwarming over en periode van 1 tot 45 dagen te handhaven.

#### Programmering:

Terwijl op toets »h« gedrukt wordt, meerdere malen de toets »« indrukken tot het aantal gewenste afwijkingsdagen aangeduid wordt. De afwijkking start om middernacht en wordt in de display door »« getoond.

#### Ondervraging — Wijziging — Wissing:

Door druk op toets »h« kunnen het aantal geprogrammeerde vakantiedagen of overblijvende afwikkingsdagen gevisualiseerd worden. Door toets »h« ingedrukt te laten, kan men door toets »« het aantal vakantieafwikkingsdagen vermeerderen of verminderen, of op 0 terugstellen.

N.B.: de permanente ON/OFF-bediening heeft voorrang op de vakantieafwijkking.



#### Ondervraging:

Druk meermaals op toets »prog« om alle geprogrammeerde schakeltijden achtereenvolgens te visualiseren. Na een eerste maal op toets »prog« gedrukt te hebben, is het eveneens mogelijk de te ondervragen dag onmiddellijk te selecteren door op toets »d« te drukken. De dagelijkse schakeltijden worden op de betrokken dag gevisualiseerd. Een dagelijkse schakeltijd wordt aangeduid door boven »1 — 7«. Na de ondervraging, op toets »« drukken.

**Prog.**

#### Wijziging of wissing:

Door toets »prog« de te wijzigen of te wissen schakeltijd oproepen; de wijziging gebeurt d.m.v. toetsen »h« en »m«, de wissing door gelijktijdig drukken op de toetsen »h« en »m«. Een algemene programmawissing, dag en uur inbegrepen wordt bekomen door gelijktijdig drukken op de 4 toetsen »d« + »« + »m« + »«.

**WV**

#### Vervroegde bediening of tijdelijke afwijkking:

Deze toets laat de overgang van een comfortregime naar een verlaagd regime toe door handbediening en dit zonder programmwijziging. De schakeltijd, overeenstemmend met het tegengesteld bevel, heft deze vervroeging op.

**EQ**

#### Keuzeschakelaar:

① = automatisch: de comfort-en verlaagde regimes volgen elkaar op volgens het programma  
 \* = permanent comfortregime  
 C = permanent verlaagd regime.

#### Alternatief — Selektie d.m.v. toetsen:

Wanneer de keuzeschakelaar in automatische stand »« staat, is het mogelijk de thermostaat in comfort- en verlaagd regime te schakelen, dit onafhankelijk van de klokprogrammering. Door gelijktijdig te drukken op de toetsen »m« + »« (toets »m« het eerst indrukken), verschijnt in het display »• ON«; dit betekent permanent comfortregime. D.m.v. een nieuwe druk op »m« en »« bekomt men permanent verlaagd regime = aanduiding »• OFF« in display. D.m.v. een derde druk op »m« en »« neemt de klok haar normale functie weer op (de zwarte punt in het display verdwijnt).

**EQ °C**

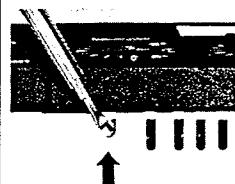
#### Instelling van thermostaat:

De verlaagde temperatuur tussen 6 en 26°C instellen door de instelknop 9.  
 De comforttemperatuur tussen 6 en 26°C instellen door de instelknop 10.  
 N.B.: het is aangeraden ± 2 u te wachten alvorens de temperatuurstelling te wijzigen.

#### Instelwaarde en thermische voorvoeling

De thermostaat wordt geïjkt in de fabriek volgens de kenmerken van een klassieke verwarming. Indien echter de installatievooraarden of de montageplaats het zouden vereisen, kan een herinstelling van het schakelpunt door een vakman uitgevoerd worden.

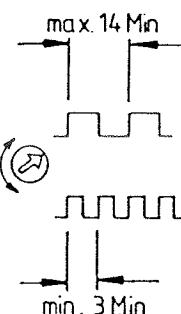
#### Instelling van de instelwaarde:



1. De juiste kamertemperatuur meten met een nauwkeurige thermometer.
2. Plaats de keuzeschakelaar op \*
3. Plaats de instelknop van het \* regime op de gradua tie overeenstemmend met de gemeten kamertemperatuur. De dikke lijn stemt overeen met 20°C.
4. De intelschroef bevindt zich aan de onderkant van het apparaat en is bereikbaar langs de linkse ventilatiepleet. D.m.v. een aangepaste schroevendraaier voorzichtig naar links draaien. Een rode aanduiding verschijnt in de ka stuifsnijding 4. Daarna traag na rechts draaien tot de ro de aanduiding verdwijnt: de instelwaarde is dan aangepast.

#### Instelling van de thermische voorvoeling

Voor deze instelling moet het apparaat aan zijn voet genomen worden. De intelschroef bevindt zich aan de achterzijde van de thermostaat.



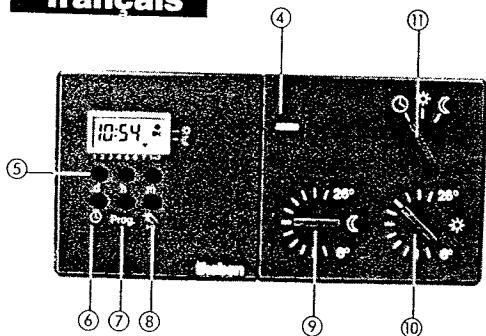
#### Verlenging van inschakeltijd

Kan noodzakelijk zijn voor de bediening van een brander, van een gemotoriseerde kraan met trage omloop, van heltluchtverwarming.

#### Verkorting van inschakeltijd

Kan noodzakelijk zijn voor de bediening van een circulator, van een gemotoriseerde kraan met snelle omloop, van een elektrische verwarming.

## français



### Affichage:

- ① Heure et minutes/Moment de commutation
- ② Jour de semaine
- ③ Régime de température  
ON: température confort  
OFF: température réduite  
≡ OFF = dérogation vacances
- ④ Index indiquant l'appel de chaleur

### Boutons de réglage:

- ⑤ Jour "d", heure "h", minute "m"
- ⑥ Mise à l'heure
- ⑦ Programmation/Interrogation
- ⑧ = Dérogation manuelle  $\circlearrowleft$  /  $\circlearrowright$   
= Introduction d'un programme journalier 1-7  
= Dérogation vacances

### Thermostat:

- ⑨ Réglage de la température réduite
- ⑩ Réglage de la température confort
- ⑪ Sélecteur à 3 positions pour:

- = fonction automatique ①
- = régime confort permanent  $\circlearrowleft$
- = régime réduit permanent  $\circlearrowright$

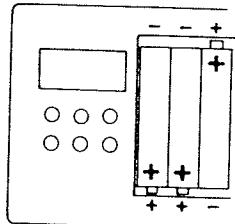
Avant la mise en service, il est recommandé de lire attentivement cette notice afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités offertes par l'appareil.

### Piles:

L'appareil est alimenté par 3 piles alcalines type LR 6 qu'il est nécessaire de remplacer après 12 mois d'utilisation. L'heure et le programme de l'horloge sont sauvegardés environ 40 secondes pendant le remplacement des piles usagées. Si les piles s'épuisent totalement, l'affichage de l'heure et le programme disparaissent, la commande du chauffage n'est plus effectuée. Après changement des piles, il faut remettre l'appareil à l'heure et reprogrammer l'horloge.

### Mise en place des piles:

- ôter la plaque frontale gauche en tirant vers soi
- retirer toutes les piles usagées de leur logement
- remettre 3 piles alcalines neuves type LR 6 en respectant les polarités (voir dessin ci-dessus)
- replacer la plaque ronde gauche. N.B.: utiliser exclusivement des piles alcalines de qualité.



### Indication d'usure des piles:

Avant épuisement total des piles, l'affichage clignote environ pendant 3 semaines. Il est alors nécessaire de remplacer les piles.

### Mise à l'heure et au jour:

Appuyer sur la touche "①" et la garder enfoncée jusqu'à la fin du processus de mise à l'heure. Programmer l'heure "h", programmer les minutes en appuyant sur la touche "m". En appuyant sur ces touches plus d'une seconde, on provoque un défilement rapide des chiffres. Après mise à l'heure, sélectionner le jour de la semaine en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche "d" (1 = lundi). L'horloge commence à fonctionner lorsqu'on relâche la touche "①".

± 1 h

Heure d'été: + 1 h = appuyer simultanément sur les touches "d" + "h"

Heure d'hiver: - 1 h = appuyer simultanément sur les touches "d" + "m"

### Capacité de mémoire:

Il est possible de programmer 3 régimes confort et 3 régimes réduit différents par jour de la semaine. Cependant, si le même programme se répète tous les jours de la semaine, il devient alors possible de programmer par jour 21 régimes confort et 21 régimes réduit.

N.B.: si aucune touche n'est appuyée pendant 40 secondes, l'horloge reprend sa fonction automatique et l'heure réapparaît dans l'affichage.

### Programmation des régimes de température (hebdomadaire):

A) Appuyer 1 fois sur la touche "prog". Sur l'affichage la flèche se trouve sur 1 - lundi. Un autre jour de la semaine peut être sélectionné en appuyant sur la touche "d".

Régime confort  $\circlearrowleft$  = ON: Lorsque le display indique dans sa partie droite 1 ON, il faut introduire l'heure correspondant au début de la première période de température confort à l'aide des touches "h" et "m". Le moment de commutation est mémorisé en appuyant de nouveau sur la touche "prog".

Régime réduit  $\circlearrowright$  = OFF: A droite du display apparaît maintenant l'indication 1 OFF, il faut alors introduire l'heure du début du premier régime réduit à l'aide des touches "h" et "m". Le moment de commutation est mémorisé en appuyant sur la touche "prog". Procéder de la même manière pour les autres régimes de température désirés et visualisés dans l'affichage par : 2 ON, 2 OFF, 3 ON, 3 OFF. Il est possible d'ignorer ces moments de commutation en appuyant plusieurs fois sur la touche "prog" ou sur la touche "d" si l'on souhaite programmer un autre jour de la semaine. Lorsque la programmation des différents régimes de température est terminée, appuyer sur la touche "①". L'heure réapparaît dans le display et le thermostat travaille selon le régime souhaité.

1 - 7

### B) Programmation des régimes de température (journalier):

Indépendamment du jour de la semaine affiché, tous les moments de commutation peuvent être transformés en une instruction journalière en appuyant sur la touche "1 - 7". Cette méthode de programmation pratique réduit l'occupation mémoire à un seul pas de programme. Un ordre journalier est repéré par une ▼ au-dessus de "1 - 7".

## C) Suppression de moments de commutation journaliers certains jours de la semaine:

Pour un moment de commutation donné, le régime réduit a priorité sur le régime confort. Ex.: si l'on programme un régime confort tous les jours à 08h00, sauf le dimanche, il faut programmer cette instruction à 08h00 pour tous les jours de la semaine par la touche »1 — 7«, puis programmer un régime réduit à la même heure mais uniquement le dimanche.

## D) Régimes de température s'étendant sur plusieurs jours de la semaine:

Ex.: régime réduit du vendredi 17h00 au lundi 06h00. Après avoir introduit le moment de commutation correspondant au régime réduit le vendredi à 17h00, il faut introduire le moment de commutation correspondant au régime confort du lundi à 06h00.

1...45

## Dérogation vacances:

La dérogation vacances permet de maintenir le régime réduit du chauffage sur une période allant de 1 à 45 jours.

## Programmation:

En maintenant la touche »h« appuyée, actionner plusieurs fois la touche »d« jusqu'à afficher le nombre de jours de dérogation désiré. La dérogation débutera à minuit et sera visualisée par »OFF« dans le display.

## Interrogation — Modification — Effacement:

En appuyant sur la touche »h« on peut visualiser le nombre de jours de vacances programmé ou restant dans la dérogation. En maintenant la touche »h« appuyée, on peut par la touche »d« augmenter ou diminuer, ou remettre à zéro le nombre de jours de dérogation vacances.

N.B.: la commande permanente ON/OFF a priorité sur la dérogation vacances.

?

## Interrogation:

Appuyer plusieurs fois sur la touche »prog« pour visualiser successivement tous les moments de commutation programmés. Après avoir appuyé une première fois sur la touche »prog«, il est également possible de sélectionner directement le jour à interroger en appuyant sur la touche »d«. Les moments de commutation journaliers sont visualisés le jour concerné. Un moment de commutation journalier est repéré avec une au-dessus de »1 — 7«. Après interrogation appuyer sur la touche »prog«.

Prog.

## Modification ou effacement:

Par la touche »prog«, appeler le moment de commutation à modifier ou à effacer; la modification est réalisée par les touches »h« et »m«, l'effacement est réalisé en appuyant simultanément sur les touches »h« et »m«. Un effacement général du programme, y compris le jour et l'heure, est obtenu en appuyant simultanément sur les 4 touches »d« + »1« + »m« + »d«.

Effacement

## Commande anticipative ou dérogation momentanée:

Cette touche permet le passage d'un régime confort à un régime réduit manuellement et sans modifier le programme. Le moment de commutation correspondant à l'ordre contraire met fin à cette anticipation.

Sélection de fonction:

» = automatique: les régimes confort et réduit se succèdent selon programme

\* = régime confort permanent

□ = régime réduit permanent.

## Alternative — Sélection par les touches:

Lorsque le sélecteur de fonction est sur la position automatique »□«, il est possible de forcer le thermostat en régime confort et réduit indépendamment de la programmation de l'horloge. En appuyant simultanément sur les touches »m« + »d« (la touche »m« doit être appuyée en premier lieu), le display indique »• ON« signifiant que le régime confort sera maintenu en permanence. Une nouvelle action sur »m« et »d« permettra de maintenir en permanence le régime réduit = indication »• OFF« dans le display. Une troisième action sur »m« + »d« permettra à l'horloge de reprendre sa fonction normale. (Le point noir dans le display disparaît).

Réglage du thermostat:

Régler la température réduite entre 6 et 26° par le bouton de réglage 9.

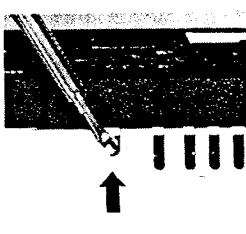
Régler la température confort entre 6 et 26°C par le bouton de réglage 10.

N.B.: il est conseillé d'attendre ± 2 h avant toute modification de réglage de t°.

## Point de consigne et anticipation thermique

Le thermostat est étalonné en usine selon les caractéristiques d'un chauffage classique. Cependant, si les conditions de l'installation ou le lieu de montage l'exigeaient, un réajustement du point de commutation pourrait être effectué par une personne de métier.

## Réglage du point de consigne

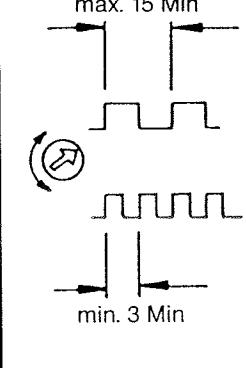


1. Mesurer la température ambiante exacte avec un thermomètre de précision.
2. Placer le sélecteur de fonction sur \*
3. Placer le bouton de réglage de régime \* sur la graduation correspondant à la température ambiante mesurée. Le trait gras correspond à 20°C.

4. Le réglage se trouve sur la face latérale inférieure de l'appareil et est accessible au travers de la fente d'aération d'extrême gauche. Au moyen d'un tournevis adapté, tourner prudemment à fond à gauche. Un index rouge apparaît dans la découpe du boîtier 4. Tourner ensuite lentement le réglage vers la droite jusqu'à ce que l'index rouge disparaisse: le point de consigne est alors ajusté.

## Réglage de l'anticipation thermique

Pour ce réglage, l'appareil devra être débrouillé de son socle. Le réglage se trouve sur la face arrière du thermostat.



### Prolongation du temps d'enclenchement

Peut être nécessaire pour la commande d'un brûleur, d'une vanne motorisée à course lente, d'un chauffage à air pulsé.

### Raccourcissement du temps d'enclenchement

Peut être nécessaire pour la commande d'un circulateur d'une vanne motorisée à course rapide, d'un chauffage électrique.